

2020
오픈소스 컨트리뷰톤

- TypeScript Handbook 한글화 -

주최  과학기술정보통신부

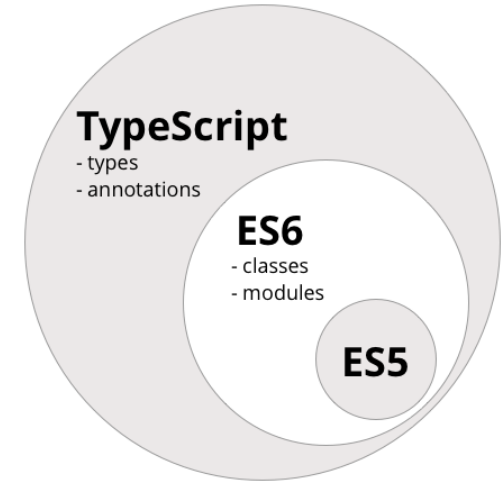
주관  정보통신산업진흥원



- **프로젝트명** : 타입스크립트 핸드북 한글화
- **프로젝트 분야** : 프로그래밍 언어(TypeScript)
- **프로젝트 저장소** :
<https://github.com/typescript-kr/typescript-kr.github.io>
- **활용 언어** : TypeScript
- **프로젝트 난이도** : 하
- **참가자 모집 유형** :
 - TypeScript 학습을 원하는 초급 개발자
 - 오픈소스에 기여를 하고 싶지만 잘 모르는 초급 개발자
 - 리뷰를 통해 오역을 잡아 줄 TypeScript 중급 개발자

• 타입스크립트란?

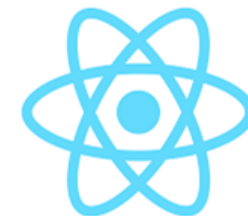
- MicroSoft에서 개발한 프로그래밍 언어입니다. 간단하게 JavaScript에 타입을 추가한 언어로 TypeScript는 JavaScript로 컴파일됩니다. 최종적으로 런타임 시에는 컴파일된 JavaScript 코드로 구동하게 됩니다.



• 타입스크립트 커뮤니티

- Microsoft, Google, Palantir, Reddit, Slack, Tumblr, Lyft 등의 세계적인 기업들이 TypeScript를 사용하며 인기 있는 에디터인 VS code를 비롯하여 RxJS, Apollo Client 등이 TypeScript로 작성되었습니다.

- 또한 프론트엔드 부분에서 강력한 영향력을 나타내면서 인기있는 웹 프레임워크인 React, Angular, Vue.js의 지원을 받아 이제 웹 프론트엔드에서는 TypeScript가 필수 요소가 되었습니다.



● 프로젝트 목표

- TypeScript Handbook을 번역하여 TypeScript를 사용하는 한국 개발자에게 편리함을 제공합니다. 또한 직접 번역 및 리뷰를 통해 TypeScript 능력 또한 향상시킬 수 있습니다.

● 프로젝트에서 요구하는 사항

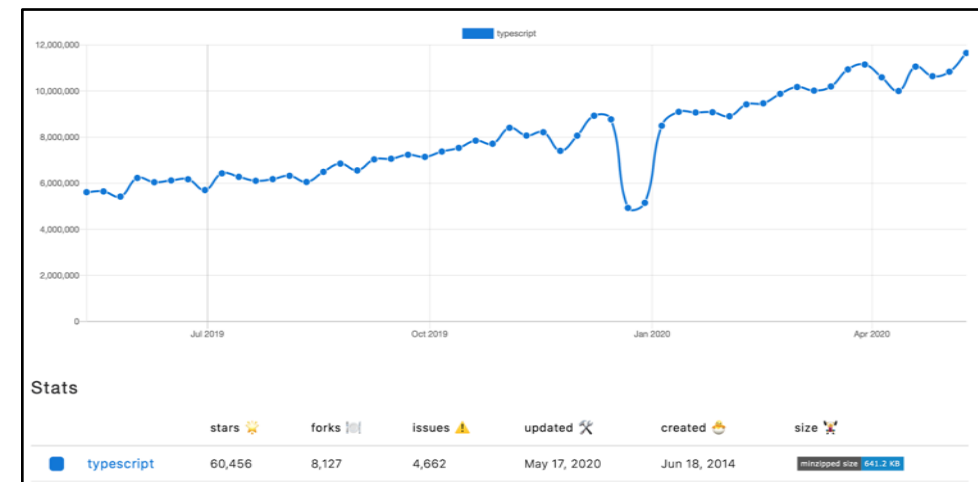
- TypeScript에 관심과 열정만 있으면 됩니다. 번역에 필요한건 영어 실력 보다는 약간의 시간 투자와 JavaScript 및 TypeScript의 이해도만 있으면 됩니다.

● 2020 컨트리뷰션 목표

- 개발자로서 오픈소스에 대한 이해도는 이제 필수 요소가 되었습니다. Github, 컨트리뷰션과 같은 협업에 대해 이제 개발을 시작하는 분들이 쉽게 배웠으면 좋겠습니다.
- 오픈소스에 기여할 수 있는 가장 쉬운 방법은 문서 번역입니다. TypeScript에 관심이 있다면 지원해주세요 :)

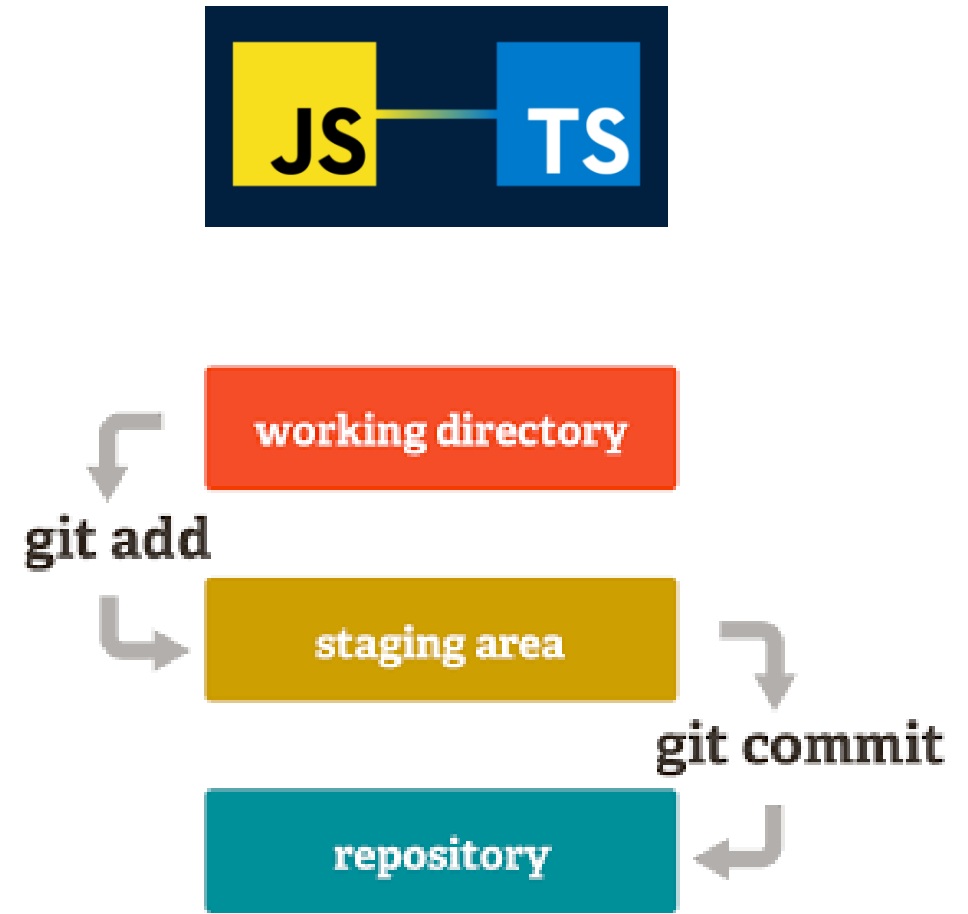
The screenshot shows the GitHub repository page for 'TypeScript-Handbook 한글 문서'. The page includes a navigation sidebar on the left with links like '소개', '튜토리얼', '5분 안에 보는 TypeScript', 'ASP.NET Core', '결론', 'JavaScript에서 마이그레이션', '리액트 & 웹팩', '핸드북', '기본 타입', '변수 선언', '인터페이스', '클래스', '함수', '제네릭', '열거형', and '타입 추론'. The main content area has the title 'TypeScript-Handbook 한글 문서' and a progress bar showing 'build passing', 'all contributors 21', 'release date may', and 'stars 239'. Below the progress bar, it says 'TypeScript Handbook을 번역하는 프로젝트입니다.' and '진행 상황' with a link to check progress. There is also a '참여하기' section with instructions on how to contribute and a '컨트리뷰터 목록' link.

TypeScript 핸드북 한글화 홈페이지 : <https://typescript-kr.github.io>



코스 1. 오리엔테이션

- 프로젝트 소개
 - TypeScript Handbook 한글화 프로젝트가 운영되는 방식을 소개합니다.
- 타입스크립트 소개
 - JavaScript와 TypeScript의 차이점을 살펴봅니다.
 - TypeScript를 사용한 프로젝트들을 살펴봅니다.
- 컨트리뷰션에 필요한 Git/Github 사용법 학습
 - issue, assign, fork, clone
 - branch, commit, push, rebase
 - pull request, merge



코스 2. 프로젝트의 번역 및 컨트리뷰션 규칙 소개

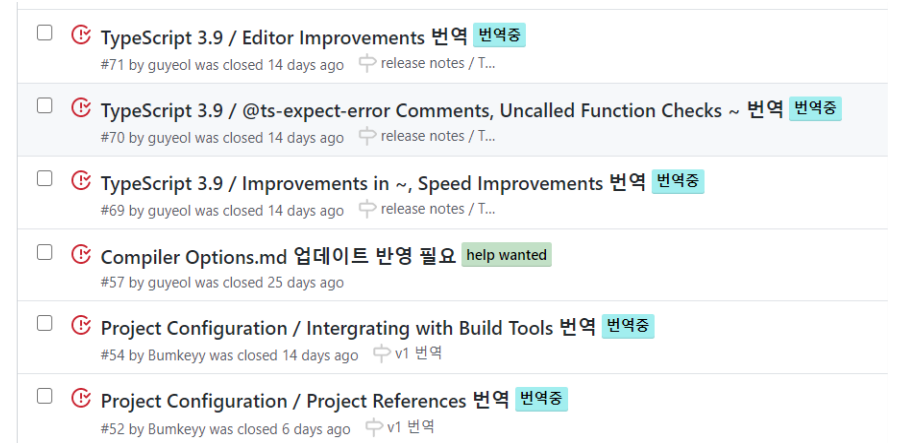
- 번역 규칙
 - 일관성 있는 번역을 위한 번역 용어를 숙지합니다.
 - 번역 시 주의해야 할 번역투와 자연스러운 번역을 위한 팁을 숙지합니다.
- 컨트리뷰션 규칙
 - CONTRIBUTING.md 페이지에 나와있는 컨트리뷰션 가이드를 숙지합니다.

코스 3. 테스트 저장소에서 실습

- 테스트 repository에서 모의 컨트리뷰션
 - 테스트 repository에서 issue 티켓 생성, assign, commit, pull request 등 프로젝트에 필요한 github 사용법을 실습해봅니다.
 - 실제 repository에 컨트리뷰션하기 전 협업과 github 사용에 익숙해지는 것이 코스의 목표입니다.

코스 4. 이슈 탐색하기

- 해결해야할 이슈 해결하기 (help wanted tag)
- 오타 / 오역 찾고 이슈 생성하기
- 팀으로 같이 번역하기
- 추가 문서 번역

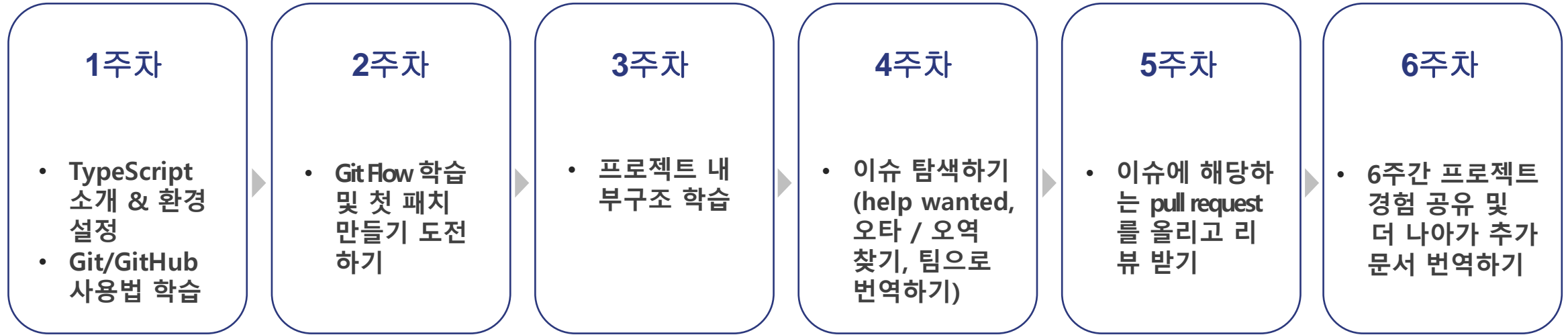


코스 5. 담당 이슈를 해결하는 pull request를 올리고 리뷰 받기

- 애매한 번역은 Issue란에 질문 태그를 달아서 토론을 진행하거나 PR 리뷰어들에게 도움 요청

코스 6. 마무리

- 6주간 프로젝트 경험 공유
- 컨트리뷰톤 이후에도 지속적인 참여 격려



- 서울 선릉 인근에서 오프라인 회의 및 프로젝트 진행합니다.
- 오프라인 참여는 팀원과 일정을 조율하여 시간과 장소를 별도 공지합니다.
- 온라인 참여는 구글행아웃과 github를 통해 진행합니다.
- 번역하는데 있어 부담을 안가져도 괜찮습니다 :) 누군가 이후에 다시 수정해 줄 겁니다.
- 많은 참여 부탁드립니다!



권기범 / SK Hynix
TypeScript Korea 운영진



정구열 / 바닐라브릿지
TypeScript Korea 운영진



박서희
TypeScript Korea 운영진

멘토라기보다는 함께 개발하는 개발자인데 먼저 해봤고 쉽게 물어볼 수 있는 사람으로 생각해주세요 :)

Join the Team!

- TypeScript Handbook 한글화 -